

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #41

Mail Order Madness

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

41

KANJI

1. 通信販売好き
2. みなさん、こんにちは！美樹のブログです。
3. 私は大学でマーケティングを勉強しています。今大学で一番おもしろい授業は、ダイレクトマーケティングの授業です。
4. 週に一回行われるこの授業では、毎回違う先生が授業をしてくれます。その先生はある会社の社長や部長なので、生の声を聞いて勉強できるこの授業はとてもおもしろいです！
5. 先日は、通信販売の授業でした。インターネットやテレビ、カタログで買い物ができる通信販売は日本でとても人気があります。私も本やバスのチケットなどをよくインターネットで買っています。
6. 私は最近、新しい通信販売を使ってみました。その特徴はまず、商品のデザインは選べるけれど、色を選ぶことができないということです。そして、いつ商品が届くかも、はっきりとわかりません。このようなサービスはとても変わっていますね！どんな商品がいつ届くかわからないというのは、悪いサービスだと思う人もいるかもしれません。
7. でも、逆に考えれば、どんな物が届くのかワクワクしませんか？
8. みなさんはどんな物を通信販売で買いますか？
9. また、みなさんの国に変わった通信販売があったら教えてください！
10. それでは、また来週！

KANA

1. つうしんはんばいずき

CONT'D OVER

2. みなさん、こんにちは！みきのブログです。
3. わたしはだいがくでマーケティングをべんきょうしています。いまだいがくでいちばんおもしろいじゅぎょうは、ダイレクトマーケティングのじゅぎょうです。
4. しゅうにいつかいおこなわれるこのじゅぎょうでは、まいかいちがうせんせいがじゅぎょうをしてくれます。そのせんせいはあるかいしゃのしゃちょうやぶちょうなので、なまのこえをきいてべんきょうできるこのじゅぎょうはとてもおもしろいです！
5. せんじつは、つうしんはんばいのじゅぎょうでした。インターネットやテレビ、カタログでかいものができるつうしんはんばいはにっぽんでとてもにんきがあります。わたしもほんやバスのチケットなどをよくインターネットでかっています。
6. わたしはさいきん、あたらしいつうしんはんばいをつかってみました。そのとくちょうはまず、しょうひんのデザインはえらべるけれど、いろをえらぶことができないということです。そして、いつしょうひんがとどくかも、はっきりとわかりません。このようなサービスはとてもかわっていますね！どんなしょうひんがいつとどくかわからないというのは、わるいサービスだとおもうひともいるかもしれせん。
7. でも、ぎゃくにかんがえれば、どんなものがとどくのかワクワクしませんか？
8. みなさんはどんなものをつうしんはんばいでかいますか？
9. また、みなさんのくじにかわったつうしんはんばいがあったらおしえてください！
10. それでは、またらいしゅう！

ROMANIZATION

1. Tsūshinhanbaizuki

CONT'D OVER

2. Mina-san, konnichiwa! Miki no burogu desu.
3. Watashi wa daigaku de māketingu o benkyō shite imasu. Ima daigaku de ichiban omoshiroi jugyō wa, dairekuto māketingu no jugyō desu.
4. Shū ni ikkai okonawareru kono jugyou de wa, maikai chigau sensei ga jugyō o shite kuremasu. Sono sensei wa aru kaisha no shachō ya buchō na no de, nama no koe o kīte benkyō dekiru kono jugyō wa totemo omoshiroi desu!
5. Senjitsu wa, tsūshinhanbai no jugyō deshita. Intānetto ya terebi, katarogu de kaimono ga dekiru tsūshinhanbai wa Nippon de totemo ninki ga arimasu. Watashi mo hon ya basu no chiketto nado o yoku intānetto de katte imasu.
6. Watashi wa saikin, atarashii tsūshinhanbai o tsukatte mimashita. Sono tokuchō hamazu, shōhin no dezain wa eraberu keredo, iro o erabu koto ga dekinai to iu koto desu. Soshite, itsu shōhin ga todoku kamo, hakkiri to wakarimasen. Kono yō na sābisu wa totemo kawatte imasu ne! Donna shōhin ga itsu todoku ka wakaranai to iu no wa, warui sābisu da to omou hito mo iru kamo shiremasen.
7. Demo, gyaku ni kangaereba, donna mono ga todoku no ka wakuwaku shimasen ka?
8. Mina-san wa donna mono o tsūshinhanbai de kaimasuka?
9. Mata, mina-san no kuni ni kawatta tsūshinhanbai ga attara oshiete kudasai!
10. Sore de wa, mata raishū!

ENGLISH

1. Mail Order Madness
2. Hello everyone! This is Miki's blog.

CONT'D OVER

3. I am studying marketing in university. The most interesting class I'm taking now is direct marketing. A different instructor teaches this once-a week class every week. The instructors are company presidents and department chiefs. We can learn from their real-life experiences, so the classes are really interesting!
4. The other day, our class was about mail-order sales. Mail-order sales -- where customers can buy things through TV, the Internet and catalogs -- are very popular in Japan. I often buy books, bus tickets and other things online.
5. I recently tried out a type of new mail-order sales. The characteristic of this mail-order business was that we can choose the product design but not the color. And we have no clear idea of when the products will be delivered. This service is very unique, isn't it? Some people may think that this is bad service because we don't know when we are going to receive what. But if you look at it from another angle, isn't it exciting to think about what is going to be delivered?
6. What do you buy via mail order?
7. If you have any strange mail-order businesses in your country, please tell me about it!
8. Well, I'll talk to you next week!

VOCABULARY

| Kanji | Kana | Romaji | English |
|-------|----------|---------------|------------------------------------|
| 通信販売 | つうしんはんばい | tsūshinhanbai | mail order |
| 商品 | しょうひん | shōhin | product, merchandise |
| 授業 | じゅぎょう | jūgyō | lesson, class |
| 週に一回 | しゅうにいったい | shū ni ikkai | once a week |
| 社長 | しゃちょう | shachō | company president |
| 部長 | ぶちょう | buchō | head of a section or department |

| | | | |
|----|-------|---------|--------------------------------------|
| 人気 | にんき | ninki | popular |
| 特徴 | とくちょう | tokuchō | distinction, feature, characteristic |
| 逆 | ぎゃく | gyaku | opposite |

SAMPLE SENTENCES

| | |
|---|--|
| <p>通信販売で、買い物をしすぎた。 <i>Tsūshin hanbai de kaimono o shisugita.</i></p> <p>I bought too much by mailing order.</p> | <p>絶対に、その商品だけは買いに行く。 <i>Zettai ni sono shōhin dake wa kai ni iku.</i></p> <p>I'm definitely going to buy the product.</p> |
| <p>授業中にウトウトしていたら、指名された。 <i>Jugyō chū ni uto uto shite itara shimei sareta.</i></p> <p>When I was dozing off during class, I was called.</p> | <p>週に一回は、日本語の勉強をする。 <i>Shū ni ikkai wa nihon-go no benkyō o suru.</i></p> <p>I study Japanese at least once in a week.</p> |
| <p>社長がきっと何か企んでいると思う。 <i>Shachō ga kitto nanika takurande iru to omou.</i></p> <p>The boss has definitely got something up his sleeve.</p> | <p>部長から、大変な仕事を任された。 <i>Buchō kara taihen na shigoto o makasareta.</i></p> <p>The boss assigned me hard work.</p> |
| <p>客室乗務員は人気の職業だ。 <i>Kyakushitsujōmuin wa ninki no shokugyō da.</i></p> <p>Being a flight attendant is a popular job.</p> | <p>特徴がある顔をした犯人だったので、覚えている。 <i>Tokuchō ga aru kao o shita hannin datta node oboete iru.</i></p> <p>(I) remember the criminal because he had a distinctive face.</p> |
| <p>私は、夫に文句を言ったら、逆に文句を言い返された。 <i>Watashi wa, otto ni monku o ittara, gyaku ni monku o iikaesareta.</i></p> <p>When I complained to my husband, he complained back to me.</p> | |